1970 г.

6 4 8

МРТУ 19 № 183--65

6

4

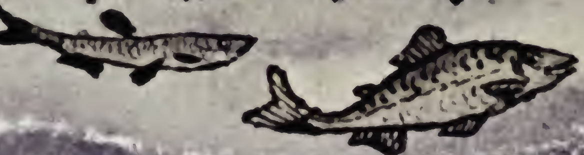
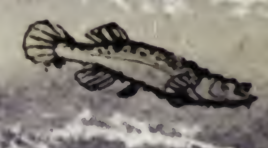

студия
ДИАФИЛЬМ



П. АСБЬЕРНСЕН

ВОРОНЫ УТ-РЁСТА

НОРВЕЖСКАЯ СКАЗКА

ХУДОЖНИК Л. ЛЕВШУНОВА

Эту сказку сложили в незапамятные времена рыбаки Северной Норвегии. Рассказывают старики, что есть в море удивительный остров, который иногда появляется из морской глубины. На зелёных лугах пасутся там несметные стада, на пашнях зреет золотой ячмень, а рыбы у берегов видимо-невидимо! Остров этот появляется недалеко от Рёста, потому и зовётся Ут-Рёст. Но не всем дано его увидеть. Только смелому сердцем и чистому душой в страшный час, когда волны грозят гибелью, открываются берега этой благодатной земли.

Вот какое предание сохранилось об одном бедняке.



Много лет тому назад жил недалеко от Рёста рыбак по имени Маттиас. Детей у него был полон дом, а богатства – только старая лодка да тощая коза.



Трудно жилось Маттиасу. Но перед богатеями никогда он не гнул шеи. И хоть в доме у него частенько не хватало хлеба, зато шутка не переводилась.



И для соседа-бедняка всегда находилось у него доброе слово, а за его столом всегда было место для голодного.



Однажды Маттиас вышел в море на рыбную ловлю. Никогда ему не везло так, как в этот раз. Он едва успевал вытаскивать сети, полные рыбой,



и за работой не заметил, как чёрная туча затянула небо. Налетел страшный ветер. Поднялась буря, да такая, какой Маттиас отроду не видывал.



Отяжелевшую лодку бросало из стороны в сторону, как ореховую скорлупку, захлёстывало волной, и бедняге пришлось выбросить весь улов, чтобы не пойти вместе с ним ко дну.



Много часов боролся Маттиас с бурей, ловко поворачивая лодку, когда тяжёлые валы обрушивались на неё и морская пучина готова была её поглотить.



Шквал, словно щепку, переломил мачту, сорвал паруса и погнал лодку Маттиаса неведомо куда. Обеими руками схватился он за руль, едва удерживая лодку. А ураган всё не утихал.



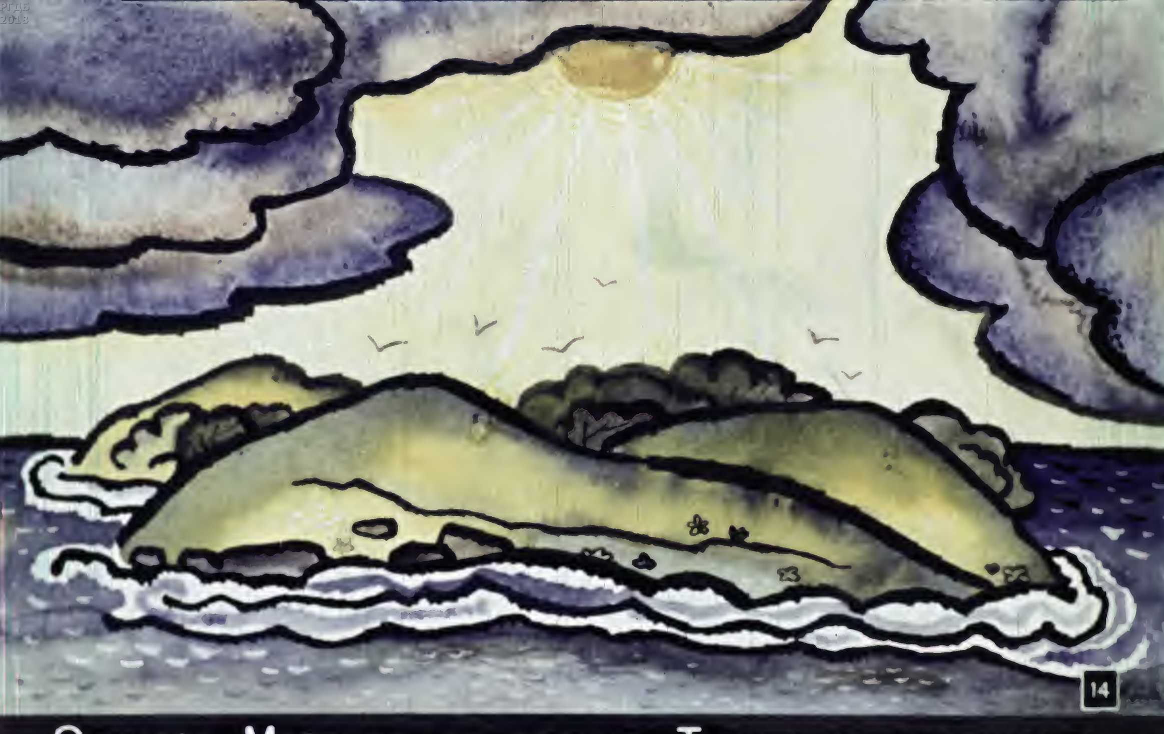
Вдруг среди воя и грохота бури Маттиас услышал карканье воронов, и перед самым бортом захлопали чёрные крылья.



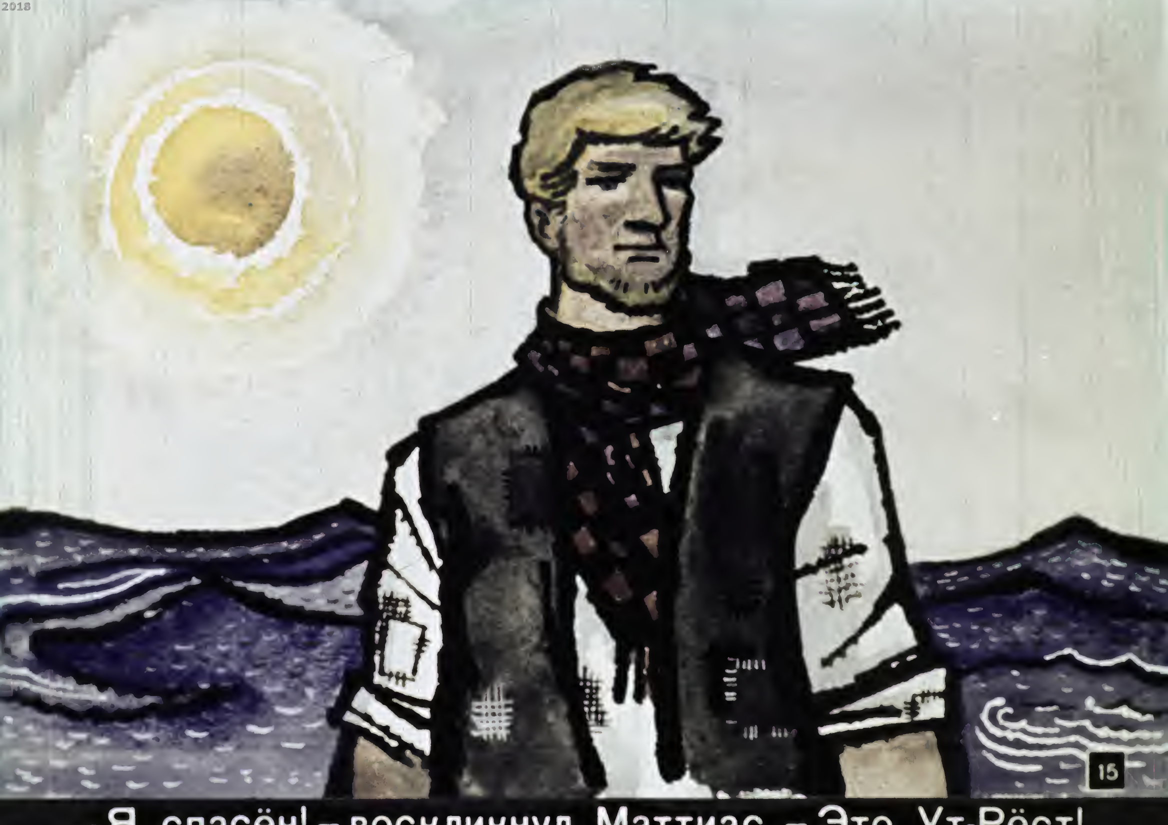
„Это смерть меня зовёт“,– подумал Маттиас и в мыслях стал прощаться с женой и детьми. А вороны покружились над лодкой Маттиаса, прокаркали что-то и улетели.



Скоро Маттиас совсем обессилел. На спасение уже не было надежды.



Очнулся Маттиас от толчка. Тучи уже разошлись, и яркое солнце освещало берега неведомой прекрасной земли.



– Я спасён! – воскликнул Маттиас. – Это Ут-Рёст!



Он вытащил лодку на берег и пошёл по тропинке, которая привела его к низенькой землянке, покрытой дёрном.



Перед землянкой сидел старичок с длинной-предлинной бородой. – „Добро пожаловать, Маттиас, к нам на Ут-Рёст!" – сказал старичок. – „Спасибо, отец", – ответил Маттиас.



–Да ты заходи,–сказал старичок.–Скоро и сыновья мои вернутся. Мы хорошему человеку всегда рады.



Маттиас переступил порог да так и застыл на месте. В жизни своей не видел он столько еды. Чего только тут не было! И жареное, и варёное, и солёное, и копчёное, и вино, и пиво, и мёд!..



И вот что самое удивительное – сколько Маттиас ни ел, тарелка перед ним всё время была словно нетронутая, а стакан – всегда полным.



Вдруг снаружи зашумели, захлопали крылья и послышалось хриплое карканье. Маттиасу стало не по себе. А старичок сказал с гордостью: „Это мои сыновья!"



В горницу вошли три рослых парня – один выше другого. – „Что, узнаёшь, приятель? – засмеялись они. – Мы с тобой уже встречались в море!..“



Братья сели за стол и, когда напились-наелись, старший сказал: „Вот что, друг, сейчас ложись-ка спать, а завтра выйдем вместе на лов, – не возвращаться же тебе с пустыми руками домой“.



На другое утро, чуть свет, они вышли в море. Едва лодка отчалила, как поднялась буря. Но братья даже не приспустили паруса.



И вдруг буря утихла так же внезапно, как началась. – „Вот тут и будем ловить“, – сказали братья. Они закинули в море свои сети, Маттиас – свою.



Братья то и дело вытаскивали сети, полные рыбой,



а у Маттиаса сеть была всё время пустой.



– Возьми-ка нашу сеть, у нас есть запасная, – сказали братья. Маттиас закинул новую сеть, и не успела она погрузиться в море, как её надо было уже вытаскивать – столько в ней было рыбы.



Когда рыбу некуда было уже складывать, братья повернули лодку к берегам своего чудесного острова.



30

Дома братья вместе с Маттиасом вычистили всю рыбу и повесили на вешала - сушить.



Каждый день Маттиас и сыновья старика выходили на лов. И где бы ни закидывали они сети, рыба повсюду словно ждала их.



Через неделю Маттиас стал собираться домой. Хозяева отдали ему весь улов, собранный в тот день, подарили новую парусную лодку, мешок муки, бочонок сала и ещё много всякого добра.



–„Уж не знаю, как вас благодарить“,–говорил Маттиас.–„А ты не благодари,–сказал старичок.–А весной приезжай снова. Поедем рыбу продавать, она как раз высушится“.



Не успел Маттиас отчалить на своём новом паруснике, как Ут-Рёст скрылся в тумане. Ветер подхватил лодку Маттиаса и понёс к берегам родной земли.



Всю зиму прожил Маттиас без горя и забот. Да и для соседей-бедняков ни в чём не было у него отказа. Кому сеть починит, кому лодку просмолит. И за какое дело ни возьмётся, всё у него в руках ладится.



А ранней весной Маттиас снарядил свою лодку и вышел в море. Сразу же над его парусом закружился ворон и полетел в открытое море, показывая Маттиасу путь к берегам Ут-Рёста.



У причала чудесного острова уже стоял наготове новый корабль. Он был так велик, что между кормой и носом был поставлен матрос, который передавал рулевому команду штурмана.



Хозяева Ут-Рёста грузили на корабль рыбу.



Но сколько бы рыбы они ни снимали с вешал, её оставалось на вешалах столько же. На Ут-Рёсте ни в чём не бывает убыли.



Наконец трюм был набит доверху и корабль отчалил.– „Держать курс на Берген!“ – скомандовал штурман. И матрос на палубе повторил команду рулевому.



В Бергене Маттиас удачно продал рыбу и по совету старика купил себе двухмачтовое судно со всем рыболовным снаряжением.



И вот пришло время прощаться Маттиасу с друзьями. – „Ты нас больше не увидишь, – сказал ему старик. – Но, пока сердце твоё не знает жадности, а душа отважна, беда забудет дорогу к твоему дому“.



И верно, с той поры, какое бы дело ни начинал Маттиас, удача никогда не оставляла его, и в любую погоду он без страха выходил в море.



Чьи-то невидимые руки помогали ему держать руль, когда море было неспокойное, и вместе с ним вытаскивали сети, всегда полные рыбой.



И каждый год, в тот самый день, когда буря принесла его к берегам Ут-Рёста, Маттиас украшал парусник разноцветными флагами и зажигал огни в честь своих невидимых друзей.



Пересказ для детей и сценарий
А. ЛЮБАРСКОЙ
Художественный редактор А. МОРОЗОВ
Редактор Е. КАВТИАШВИЛИ
Д-206-64
Студия „Диафильм", 1964 г.
Москва, Центр, Старосадский пер., д. № 7

Черно-белый 0-20. Цветной 0-30